Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria C

C/2024/7541

19.12.2024

Oznámenie o začatí ochranného prešetrovania týkajúceho sa dovozu legujúcich prvkov na báze mangánu a kremíka

(C/2024/7541)

Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) bola doručená žiadosť niektorých členských štátov o začatie ochranného prešetrovania. Z analýzy poskytnutých informácií vyplýva, že existujú dostatočné dôkazy o tom, že trend dovozu určitých legujúcich prvkov na báze kremíka a mangánu a podmienky, za ktorých sa uskutočňuje, si podľa všetkého vyžadujú ochranné opatrenia. Komisia preto rozhodla začať ochranné prešetrovanie podľa článku 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 ([1]) a článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([2]).

1. PREŠETROVANÝ VÝROBOK

Výrobkom, ktorý je predmetom tohto prešetrovania, sú legujúce prvky na báze mangánu a kremíka (ďalej len „dotknuté výrobky“). Dotknutý výrobok spolu s kódmi HS/číselnými znakmi KN, v rámci ktorých je v súčasnosti zatriedený, je uvedený v prílohe k tomuto oznámeniu. Uvedené kódy HS/číselné znaky KN sa uvádzajú len na informačné účely.

2. NÁRAST DOVOZU A UJMA

Z analýzy informácií poskytnutých v žiadosti vyplýva, že celkový objem dovozu dotknutého výrobku ([3]) sa zvýšil z 1,3 mil. ton v roku 2020 na 1,6 mil. ton v polovici roka 2024. Okrem toho, celkový dovoz dotknutých výrobkov výrazne vzrástol aj v relatívnom vyjadrení, t. j. zo 126 % na 298 %, pokiaľ ide o výrobu, a zo 71 % na 83 %, pokiaľ ide o spotrebu. Zdá sa, že zvýšenie dovozu je výsledkom nepredvídaného vývoja, ako je napr. zvýšenie výrobnej kapacity v tretích krajinách, a atraktívnosti trhu Únie. Vzhľadom na existujúcu voľnú kapacitu viac ako 21 mil. ton a plánované zvýšenie kapacity o viac ako 13 mil. ton na celom svete dosiahne nadmerná kapacita v prípade dotknutého výrobku bezprecedentnú úroveň, ktorú nemožno absorbovať, a to najmä v kontexte klesajúcej spotreby v Únii. Okrem toho sa prístup na mnohé trhy uzatvára v dôsledku opatrení na ochranu obchodu, ktoré v posledných rokoch prijali viaceré tretie krajiny v súvislosti s celosvetovou nadmernou kapacitou. Očakáva sa, že v blízkej budúcnosti sa prijmú ďalšie opatrenia ovplyvňujúce prístup na dôležité trhy.

Na základe ekonomických ukazovateľov uvedených v článku 9 nariadenia (EÚ) 2015/478 a v článku 6 nariadenia (EÚ) 2015/755 takisto existujú dostatočné dôkazy o tom, že objem a ceny týchto dovozov spôsobujú vážnu ujmu výrobcom z Únie, alebo hrozia, že takúto ujmu spôsobia. Z dôkazov vyplýva najmä to, že dovoz dotknutých výrobkov mal okrem iných následkov negatívny vplyv na trhový podiel výrobcov z Únie. Okrem toho boli dovozné ceny počas celého obdobia nižšie ako predajné ceny výrobného odvetvia Únie. To vytvára značný tlak na predajné ceny výrobného odvetvia Únie, čo má za následok zápornú alebo nízku úroveň zisku. Výrobné odvetvie Únie je naďalej zraniteľné voči ďalšiemu nárastu dovozu a vzhľadom na celkovú nadmernú kapacitu na svetovom trhu s ferozliatinami, ďalšie plánované zvýšenie kapacity na celom svete a rastúci počet opatrení na ochranu obchodu prijatých tretími krajinami v súvislosti so zliatinami na báze mangánu a kremíka možno takýto nárast bezprostredne očakávať. Prešetrovaním sa preskúma situácia dotknutého výrobku, a to aj na základe najnovšieho vývoja, ako je každé odklonenie obchodu vyplývajúce zo zatvorenia trhov tretích krajín v dôsledku opatrení na ochranu obchodu.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/478 z 11. marca 2015 o spoločných pravidlách na dovozy (Ú. v. EÚ L 83, 27.3.2015, s. 16).

([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33).

([3]) Dovoz z Ukrajiny je vylúčený z rozsahu tohto prešetrovania v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1392 zo 14. mája 2024 (Ú. v. EÚ L, 2024/1392, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1392/oj).

3. **POSTUP**

Keďže Komisia po tom, ako informovala členské štáty, stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia prešetrovania, týmto začína prešetrovanie podľa článku 5 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článku 3 nariadenia (EÚ) 2015/755.

Prešetrovaním sa určí, či sa v dôsledku neočakávaného vývoja dováža do Únie dotknutý výrobok v množstvách, ktoré narástli natoľko, a/alebo za takých podmienok alebo okolností, že tento dovoz spôsobuje vážnu ujmu výrobcom podobných alebo priamo si konkurujúcich výrobkov z Únie, alebo hrozí, že takúto ujmu spôsobí.

3.1. **Písomné podania, vyplnené dotazníky a korešpondencia**

Komisia uverejní dotazníky s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania. Dotazníky budú k dispozícii na tejto adrese: https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2770. Vyplnené dotazníky sa musia Komisii doručiť do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Všetky zainteresované strany vrátane vyvážajúcich výrobcov, dovozcov a používateľov dotknutého výrobku, ako aj ich združenia sú vyzvané, aby písomne vyjadrili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy. Vyjadrenia (v ľubovoľnom formáte) by sa mali predložiť do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Zainteresované strany sa na účely prihlásenia môžu bezodkladne, najneskôr však do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, obrátiť na Komisiu, a to podľa možnosti e-mailom.

Na stanoviská či informácie doručené po uvedených lehotách sa nemusí prihliadať.

3.2. **Pokyny na predkladanie písomných podaní, zasielanie vyplnených dotazníkov a pre korešpondenciu**

Na informácie predkladané Komisii sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa Komisii výslovne povoľuje, že: a) môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje môže poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich práva na obhajobu.

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako *Sensitive* ([4]). Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie odôvodnili.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako *Sensitive*, sa požaduje, aby v súlade s článkom 8 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článkom 5 nariadenia (EÚ) 2015/755 predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako *For inspection by interested parties*. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií a Komisii musí byť doručený súčasne s verziou označenou ako *Sensitive*.

Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.

([4]) Dokument označený ako *Sensitive* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 8 nariadenia (EÚ) 2015/478, článku 5 nariadenia (EÚ) 2015/755 a článku 3 ods. 2 Dohody WTO ochranných opatreniach. Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení predkladali cez platformu TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI). Použitím platformy TRON.tdi alebo e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente **„KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“** uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: https://europa.eu/!7tHpY3 Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom platformy TRON.tdi alebo e-mailom, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom platformy TRON.tdi, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G, Unit G5
Office: CHAR 03/76
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi

E-mailová adresa: TRADE-SAFEGUARD-ALLOYS@ec.europa.eu

3.3. **Vypočutia**

V zmysle článku 5 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článku 3 nariadenia (EÚ) 2015/755 môžu všetky zainteresované strany do 21 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* takisto požiadať o vypočutie Komisiou.

4. **PRESKÚMANIE INFORMÁCIÍ**

Zainteresované strany, ktoré oznámili svoje stanoviská, predložili informácie alebo požiadali o vypočutie v súlade s článkom 5 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článkom 3 nariadenia (EÚ) 2015/755, ako aj zástupcovia vyvážajúcich krajín, môžu na základe písomnej žiadosti preskúmať všetky informácie sprístupnené Komisii v súvislosti s prešetrovaním, okrem interných dokumentov vypracovaných orgánmi Únie alebo jej členských štátov, za predpokladu, že uvedené informácie sú relevantné z hľadiska prezentácie ich prípadu, nie sú dôverné v zmysle článku 8 nariadenia (EÚ) 2015/478 alebo článku 5 nariadenia (EÚ) 2015/755 a Komisia ich použila pri prešetrovaní. Zainteresované strany, ktoré sa prihlásili, môžu oznámiť svoje stanoviská týkajúce sa predmetných informácií Komisii, a tieto stanoviská sa môžu zobrať do úvahy, ak sú podložené dostatočnými dôkazmi.

5. **NESPOLUPRÁCA**

V prípadoch, keď ktorákoľvek zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, prípadne významnou mierou bráni v prešetrovaní, možno v súlade s článkom 5 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článkom 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2015/755 vypracovať zistenia na základe dostupných skutočností. Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

6. **ÚRADNÍK PRE VYPOČUTIE**

Úradník pre vypočutie je prostredníkom medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práva zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré sa môžu vyskytnúť počas konania.

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie. Jeho intervencia sa v zásade obmedzuje na otázky, ktoré sa vyskytli počas súčasného revízneho prešetrovania.

Žiadosť o intervenciu úradníka pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Ak sa takéto žiadosti predložia mimo príslušných časových rámcov stanovených v bode 3.1 tohto oznámenia, úradník pre vypočutie môže preskúmať aj dôvody takéhoto oneskorenia, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle GR pre obchod: https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_en.

7. **HARMONOGRAM PREŠETROVANIA**

Ak Komisia stanoví, že opatrenia sú potrebné, prijme potrebné rozhodnutia v súlade s kapitolou V nariadenia (EÚ) 2015/478 a nariadenia (EÚ) 2015/755, a to najneskôr do deviatich mesiacov od dátumu začatia prešetrovania, ak tomu nebránia výnimočné okolnosti, v prípade ktorých môže byť uvedená lehota predĺžená maximálne o dva mesiace. Ak sa lehota predĺži, Komisia uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*, v ktorom uvedie obdobie trvania predĺženia a zhrnutie jeho dôvodov.

8. **SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ([5]).

Oznámenie o ochrane údajov, ktorým sa všetky fyzické osoby informujú o spracúvaní osobných údajov v rámci činností Komisie v oblasti ochrany obchodu, je dostupné na webovom sídle GR pre obchod: https://europa.eu/!vr4g9W.

([5]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRÍLOHA

Dotknuté výrobky

Dotknutý výrobok	Kódy HS/Číselné znaky KN
Kremík	2804 69
Feromangán	7202 11, 7202 19
Ferosilícium	7202 21, 7202 29
Ferosilikomangán	7202 30
Ferosilikomagnézium	7202 99 30
Silicid vápnika	ex 7202 99 80, ex 2850 00 60